

**SONY**

3-085-474-11(1)

## IC Recording Media Memory Stick Duo

Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni d'uso
Manual de instruções
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet
Инструкция по пользованию
使用説明書


تعليمات التشغيل



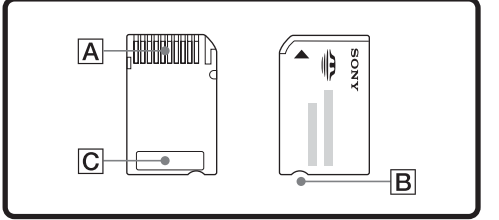
*MSH-M32/M64/M128*

©2003 Sony Corporation Printed in Japan

http://www.sony.net/



Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

**For the customers in U.S.A.**

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND

(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

**CAUTION**

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

**Note:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**For the customers in Canada**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

- This “Memory Stick Duo” supports the “MagicGate” function. You can use this “Memory Stick Duo” with both “Memory Stick” and “Memory Stick PRO” compatible devices.
- This “Memory Stick Duo” supports high-speed data transmission (parallel data transmission). The transmission speed depends on the compatible device used.

**“MagicGate”?**

“MagicGate” is a copyright protection technology that uses an encryption technology. You can record or play data, such as music, that requires copyright protection only by using a “MagicGate” compatible equipment.
• Copyright law prevents unauthorized use of recordings for any purpose other than personal enjoyment.
For details on operations with compatible equipment, please refer to the instruction manual of each equipment.

|   |  |
|---|--|
| <b>MAGICGATE</b> is terminology denoting the copyright protection system developed by Sony. It does not guarantee conversion among other media. |  |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>WARNING</b><br><b>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</b><br><b>DANGER OF SWALLOWING</b> |  |
|---|--|

### Precautions on Use


- Do not touch terminal **[A]** with your hand or any metal object.
- The “MagicGate” compatible “Memory Stick Duo” has a groove on the side (Illustration **[B]**) which lets you distinguish it from a general “Memory Stick Duo” just by touch.
- Do not apply strong pressure to the memo area **[C]** when writing onto it.
- Do not strike, bend or drop the unit.
- Do not attempt to disassemble or convert the unit.
- Do not wet the unit.
- Do not use or store the unit in the following areas:
  - Hot locations such as the inside of a car or the outdoors in hot weather.
  - Locations exposed to direct sunlight.
  - Humid or corrosive locations.
- Carry or store the unit in the supplied storage case.
- You can insert the “Memory Stick Duo” into the Memory Stick Duo Adaptor to use with “Memory Stick” compatible devices.
- Do not insert the “Memory Stick Duo” directly into a “Memory Stick” compatible device without the adaptor.
- Do not insert the Memory Stick Duo Adaptor into “Memory Stick” compatible products when no “Memory Stick Duo” is inserted into the Memory Stick Duo Adaptor. Doing so may cause the device to malfunction.
- Confirm that the “Memory Stick Duo” is facing the right direction before inserting into the Memory Stick Duo Adaptor, and also the Memory Stick Duo Adaptor is facing the right direction before inserting into “Memory Stick” compatible devices.
- Insert the “Memory Stick Duo” as far as it will go into the Memory Stick Duo Adaptor. The “Memory Stick Duo” may not operate properly if it is not fully inserted.
- Do not excessively press or bend the inserted end of the “Memory Stick Duo”.
- Do not touch the terminal of the Memory Stick Duo Adaptor with your hand or any metal object.
- Be careful not to let dirt, dust or foreign objects into the insert port of the Memory Stick Duo Adaptor.

- Do not store the Memory Stick Duo Adaptor in a hot place with the “Memory Stick Duo” inserted.
- We recommend that you make a backup copy of important data.
- Do not remove the “Memory Stick Duo” while formatting, reading or writing data.
- Recorded data may be damaged or lost in the following situations. We cannot accept responsibility in the event that recorded data is lost or damaged.
  - When you remove the “Memory Stick Duo” or turn off the power while formatting, reading or writing data.
  - When you use this unit in the locations subject to static electricity or electrical noise.

### Specifications

|                        |   |
|------------------------|---|
| Memory type            | Flash memory <p>32MB : MSH-M32 64MB : MSH-M64 128MB : MSH-M128</p>  |
| Operating voltage      | 2,7 V to 3,6 V  |
| Operating environment  | 0°C to +60°C (32°F – +140°F) (non-condensing)   |
| Dimensions (W × L × T) | Approx. 20 × 31 × 1,6 mm (13/16 × 1 1/4 × 3/32 in.)   |
| Mass                   | Approx. 2 g (0.07 oz)   |
| Supplied accessories   | Memory Stick Duo Adaptor (1) Memory Stick Duo storage case (1) Memory Stick Duo Adaptor storage case (1) Operating instructions (1) |

Design and specifications are subject to change without notice.

“Memory Stick Duo” and  are trademarks of Sony Corporation. “MagicGate” and **MAGICGATE** are trademarks of Sony Corporation.

## Français

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence.

**Pour les clients au Canada**
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- Ce « Memory Stick Duo » supporte la fonction « MagicGate ». Vous pouvez l'utiliser avec les deux appareils prenant en charge les « Memory Stick » et les « Memory Stick PRO ».
  - Ce « Memory Stick Duo » supporte les transmissions ultra-rapides (transmissions parallèles). La vitesse de transmission dépend toutefois de l'appareil compatible utilisé.
- « MagicGate »?
- « MagicGate » est une technologie de cryptage antipiratage. Vous pouvez enregistrer ou lire des données, par exemple de la musique, protégées par un système antipiratage seulement si vous utilisez un appareil compatible avec le système « MagicGate ».
  - Les lois sur le copyright interdisent l'emploi de copies dans d'autres buts que privés.
- Pour les détails sur les opérations possibles sur l'appareil compatible, référez-vous au mode d'emploi de l'appareil.

**MAGICGATE** est le terme désignant le système de protection des droits d'auteur développé par Sony. Il ne garantit pas une conversion avec d'autres supports.

**AVERTISSEMENT**  
**RANGER HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**  
**DANGER D'INGESTION.**


### Précautions d'emploi

- Ne pas toucher la borne **[A]** avec les doigts ou un objet métallique.
- Les « Memory Stick Duo » compatibles avec le système « MagicGate » ont une rainure sur le côté (illustration **[B]**) qui permet de les distinguer simplement au toucher des autres « Memory Stick Duo ».
- Ne pas appuyer avec force sur la partie **[C]** lorsque vous écrivez dessus.
- Ne pas cogner, courber ni laisser tomber l'article.
- Ne pas essayer de démonter ni de modifier l'article.
- Ne pas mouiller l'article.
- Ne pas utiliser ni ranger l'article aux endroits suivants :
  - dans une voiture ou à l'extérieur en plein soleil.
  - endroits exposés à la lumière directe du soleil.
  - endroits humides ou corrosifs.
- Portez ou rangez l'article dans l'étui de rangement fourni.
- Le « Memory Stick Duo » peut être inséré dans l'adaptateur Memory Stick Duo pour être utilisé avec les appareils compatibles aux « Memory Stick ».
- Ne pas insérer le « Memory Stick Duo » directement dans l'appareil compatible aux « Memory Stick » sans adaptateur.
- Ne pas insérer l'adaptateur Memory Stick Duo dans un appareil compatible avec les « Memory Stick » s'il ne contient pas de « Memory Stick Duo ». L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous que le « Memory Stick Duo » est bien orienté avant de l'insérer dans l'adaptateur de Memory Stick Duo, et que ce dernier est également bien orienté avant de l'insérer dans un appareil compatible avec les « Memory Stick ».
- Insérer le « Memory Stick Duo » à fond dans l'adaptateur de Memory Stick Duo. Il ne fonctionnera pas s'il n'est pas inséré correctement.
- Ne pas appuyer et ne pas courber l'extrémité qui est insérée dans le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas toucher la borne de l'adaptateur Memory Stick Duo avec les doigts ou un objet métallique.
- Attention à ce que la poussière, la saleté ou des matières étrangères ne pénètrent pas dans l'adaptateur Memory Stick Duo.
- Ne pas exposer l'adaptateur de Memory Stick Duo à la chaleur lorsqu'il contient un « Memory Stick Duo ».
- Nous conseillons d'effectuer une copie de secours des données importantes.
- Ne retirez pas le « Memory Stick Duo » pendant le formatage, la lecture ou l'écriture de données.
- Une destruction ou une perte des données enregistrées peut se produire dans les cas suivants.
Sony ne sera pas tenu pour responsable en cas de pertes ou de dommages des données enregistrées.
– Si vous retirez le « Memory Stick Duo » ou éteignez l'appareil pendant le formatage, l'enregistrement ou la lecture de données.
– Si vous utilisez cet article dans un endroit, subissant de l'électricité statique ou un brouillage électrique.

### Fiche technique

|  |   |
|--|---|
| Type de mémoire                                    | Mémoire flash <p>32 Mo<span> </span>: MSH-M32 64 Mo<span> </span>: MSH-M64 128 Mo<span> </span>: MSH-M128</p>   |
| Tension de fonctionnement Milieu de fonctionnement | De 0 à +60 <span> </span> °C (32°F +140°F) (2,7 V à 3,6 V) (sans condensation)  |
| Dimensions (L × L × E)                             | Env. 20 × 31 × 1,6 mm (13/16 × 1 1/4 × 3/32 pouces) Env. 2 g (0,07 once)  |
| Poids Accessoires fournis                          | Adaptateur de Memory Stick Duo (1) Etui de rangement de Memory Stick Duo (1) Etui de rangement d'adaptateur de Memory Stick Duo (1) Mode d'emploi (1) |

La conception et les spécifications peuvent être changées sans avis préalable.

« Memory Stick Duo » et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
« MagicGate » et **MAGICGATE** sont des marques commerciales de Sony Corporation.

## Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie zu spätem Nachschlagen sorgfältig auf.

- Der „Memory Stick Duo“ unterstützt die „MagicGate“-Funktion und kann in „Memory Stick“- als auch in „Memory Stick PRO“-kompatiblen Gerät verwendet werden.
- Der „Memory Stick Duo“ ermöglicht eine hohe Datenübertragungsgeschwindigkeit (parallele Datenübertragung). Die Übertragungsgeschwindigkeit hängt vom Gerät ab.

**Was ist „MagicGate“?**

„MagicGate“ ist eine Technologie zum Urheberrechtsschutz, die mit einer speziellen Verschlüsselungstechnologie arbeitet. Musik und andere Daten, die urheberrechtlich geschützt sind, können nur mit einem „MagicGate“-kompatiblen Gerät aufgenommen bzw. wiedergegeben werden.
Das Urheberrecht erlaubt ein Aufnehmen ausschließlich für den persönlichen Gebrauch.
Einzelheiten zur Bedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung des betreffenden Geräts.

Das Symbol **MAGICGATE** kennzeichnet das von Sony entwickelte Urheberrechtsschutzsystem. Die Koverrierung zwischen anderen Medien ist damit nicht gewährleistet.

**Warnung**  
**Von Kindern fern halten. Verschluckungsgefahr.**


### Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb

- Berühren Sie Anschluss **[A]** nicht mit der Hand oder einem Metallgegenstand.
- An der seitlichen Nut (Abb. **[B]**) können Sie den „MagicGate“ kompatiblen „Memory Stick Duo“ vom normalen „Memory Stick Duo“ unterscheiden.
- Achten Sie beim Beschriften darauf, dass Sie keinen zu starken Druck auf das Beschriftungsfeld **[C]** ausüben.
- Drücken Sie nicht auf die Einheit, verbiegen Sie sie nicht, und lassen Sie sie nicht fallen.
- Bauen Sie die Einheit nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen an ihr vor.
- Achten Sie darauf, dass die Einheit nicht nass wird.
- Betreiben und bewahren Sie die Einheit nicht an folgenden Plätzen:
  - In einem in der Sonne geparkten Wagen oder an anderen sehr warmen Plätzen.
  - Plätze, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
  - Plätze, die Feuchtigkeit und korrosionsfördernder Luft ausgesetzt sind.
- Bewahren Sie die Einheit bei Nichtgebrauch und beim Transport stets im mitgelieferten Behälter auf.
- Wenn der „Memory Stick Duo“ in den Memory Stick Duo-Adapter eingesetzt wird, kann er mit einem „Memory Stick“-kompatiblen Gerät verwendet werden.
- Setzen Sie „Memory Stick Duo“ nicht ohne Adapter direkt in ein „Memory Stick“-kompatibles Gerät ein.
- Setzen Sie den Memory Stick Duo Adapter nicht ohne „Memory Stick Duo“ in ein „Memory Stick“-kompatibles Gerät. Ansonsten kann es zu Störungen kommen.
- Achten Sie darauf, dass der „Memory Stick Duo“ richtig ausgerichtet ist, wenn Sie ihn in den Memory Stick Duo-Adapter einsetzen. Achten Sie außerdem auch darauf, dass der Memory Stick Duo-Adapter richtig ausgerichtet ist, wenn Sie ihn in das „Memory Stick“-kompatible Gerät einsetzen.
- Schieben Sie den „Memory Stick Duo“ vollständig in den Memory Stick Duo-Adapter ein. Nur dann ist ein störungsfreier Betrieb gewährleistet.
- Achten Sie darauf, dass auf den eingesetzten „Memory Stick Duo“ kein starker Druck ausgeübt wird und dass er nicht verbogen wird.
- Berühren Sie den Anschluss des Memory Stick Duo-Adapters nicht mit der Hand oder einem Metallgegenstand.
- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz, kein Staub und keine Fremdkörper in den Einschub des Memory Stick Duo-Adapters gelangen.
- Stellen Sie den Memory Stick Duo-Adapter mit eingesetztem „Memory Stick Duo“ nicht an warme Plätze.
- Es empfiehlt sich, von wichtigen Daten eine Sicherungskopie zu erstellen.
- Nehmen Sie den „Memory Stick“ nicht heraus während der „Memory Stick Duo“ formatiert wird oder, während Daten gelesen oder aufgezzeichnet werden.
- In folgenden Fällen können die aufgezeichneten Daten ganz oder teilweise verlorengehen:
Für Verlust oder Beschädigung von Aufzeichnungsdaten wird keine Verantwortung übernommen.
– Wenn Sie den „Memory Stick Duo“ während des Formatierens, Lesens oder Schreibens von Daten entfernen oder das Gerät ausschalten.
– Wenn die Einheit statischer Elektrizität oder elektrischen Störstrahlungen ausgesetzt ist.

### Technische Daten

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Speichertyp             | Flash-Memory <p>32MB<span> </span>: MSH-M32 64MB<span> </span>: MSH-M64 128MB<span> </span>: MSH-M128</p>                    |
| Betriebsspannung        | 2,7 V – 3,6 V  |
| Umgebungsbedingungen    | 0 <span> </span> °C bist +60 <span> </span> °C (nicht kondensiert)   |
| Abmessungen (B × L × T) | ca. 20 × 31 × 1,6 mm   |
| Gewicht                 | ca. 2 g  |
| Mitgeliefertes Zubehör  | Memory Stick Duo-Adapter (1) Memory Stick Duo-Behälter (1) Behälter für Memory Stick Duo-Adapter (1) Bedienungsanleitung (1) |

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

„Memory Stick Duo“ und  sind Warenzeichen der Sony Corporation.
„MagicGate“ und **MAGICGATE** sind Warenzeichen der Sony Corporation.

## Español

Antes de emplear la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

- Este “Memory Stick Duo” soporta la función “MagicGate”. Usted podrá utilizar este “Memory Stick Duo” con dispositivos compatibles con “Memory Stick” y “Memory Stick PRO”.
- Este “Memory Stick Duo” soporta la transmisión de datos a alta velocidad (transmisión de datos en paralelo). La velocidad de transmisión dependerá del dispositivo compatible que utilice.

**¿Qué es “MagicGate”?**

“MagicGate” es una tecnología de protección de derechos de autor (copyright) que utiliza el método de encripción. Usted solamente podrá grabar o reproducir datos, como música, que requieren protección de derechos de autor, utilizando un equipo compatible con “MagicGate”.

- Las leyes sobre derechos de autor (Copyright) prohíben la utilización no autorizada de grabaciones para fines que no sean el disfrute personal.

Con respecto a las operaciones con el equipo compatible, consulte el manual de instrucciones de tal equipo.

**MAGICGATE** es terminología que señala el sistema de protección de los derechos de autor desarrollado por Sony. No garantiza la conversión entre otros medios.

**ADVERTENCIA**  
**MANTÉNGALA FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS,**  
**PORQUE PODRÍAN TRAGARLA.**

### Precauciones para la utilización


- No toque el terminal **[A]** con las manos ni con ningún objeto metálico.
- El “Memory Stick Duo” compatible con “MagicGate” posee una ranura en su lado (ilustración **[B]**) para poder distinguirlo de un “Memory Stick Duo” general tocándolo simplemente.
- No aplique demasiada presión al área de anotaciones **[C]** cuando escriba en ella.
- No golpee, doble, ni deje caer la unidad.
- No intente desmontar ni reformar la unidad.
- No deje que la unidad se humedezca.
- No utilice ni almacene la unidad en los lugares siguientes:
  - Lugares cálidos como en el interior de un automóvil o en exteriores en un lugar cálido.
  - Lugares expuestos a la luz solar directa.
  - Lugares húmedos o expuestos a la corrosión.
- Transporte o almacene la unidad en la caja de transporte suministrada.
- Usted podrá insertar el disco “Memory Stick Duo” en al adaptador para el Memory Stick Duo para utilizar dispositivos compatibles con “Memory Stick”.
- No inserte el “Memory Stick Duo” directamente en ningún dispositivo compatible con “Memory Stick” sin el adaptador.
- No inserte el adaptador para el Memory Stick Duo en los dispositivos compatibles con “Memory Stick” cuando no se haya insertado el “Memory Stick Duo” en el adaptador para el Memory Stick Duo. De lo contrario, podría causar mal funcionamiento en el dispositivo.
- Confirme que el “Memory Stick Duo” esté orientado en la dirección correcta antes de insertarlo antes de insertarlo en el adaptador para el Memory Stick Duo, y confirme también que el adaptador para el Memory Stick Duo esté orientado en la dirección correcta antes de insertarlo en dispositivos compatibles con “Memory Stick”.
- Inserte el “Memory Stick Duo” hasta el tope del adaptador para el Memory Stick Duo. Si el “Memory Stick Duo” no se inserta por completo, podría funcionar incorrectamente.
- No presione ni doble excesivamente el extremo insertado del “Memory Stick Duo”.
- No toque el terminal del adaptador para el Memory Stick Duo con la mano ni con ningún objeto metálico.
- Tenga cuidado de que no se introduzca polvo, suciedad ni materias extrañas en la entrada del adaptador para el Memory Stick Duo.

- No almacene el adaptador para el Memory Stick Duo en lugares calientes cuando tenga el “Memory Stick Duo” insertado.
- Le recomendamos que realice una copia de protección de datos importantes.
- No extraiga el “Memory Stick Duo” durante le formato, la lectura ni la escritura de datos.
- Los datos grabados pueden dañar o perderse en las situaciones siguientes.
No aceptaremos ninguna responsabilidad en el caso de que los datos grabados se hayan perdido o dañado.
– Cuando extraiga el “Memory Stick Duo” o el adaptador de la tarjeta para PC, o si desconecta la alimentación de la máquina conectada durante el formato, la lectura, o la escritura de datos.
– Cuando utilice esta unidad en lugares sometidos a electricidad estática o ruido eléctrico.

### Especificaciones

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Tipo de memoria             | Memoria Flash <p>32 MB<span> </span>: MSH-M32 64 MB<span> </span>: MSH-M64 128 MB<span> </span>: MSH-M128</p>  |
| Tensión de alimentación     | 2,7 V a 3,6 V  |
| Entono de operación         | 0 – +60 <span> </span> °C (sin condensación de humedad)  |
| Dimensiones (An x Al x Prf) | Aprox. 20 × 31 × 1,6 mm  |
| Masa                        | Aprox. 2 g   |
| Accesorios suministrados    | Adaptador para el Memory Stick Duo (1) Caja para guardar el Memory Stick Duo (1) Caja de transporte del adaptador para el Memory Stick Duo (1) Manual de instrucciones (1) |

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

“Memory Stick Duo” y  son marcas comerciales de Sony Corporation.
“MagicGate” y **MAGICGATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.

## Nederlands

Alvorens het toestel in gebruik te nemen, moet u de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en bewaren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

- Deze “Memory Stick Duo” ondersteunt de “MagicGate” auteursrecht-beveiliging. U kunt deze “Memory Stick Duo” gebruiken in elk apparaat dat specifiek geschikt is voor de “Memory Stick” of de “Memory Stick PRO”.
- Deze “Memory Stick Duo” is geschikt voor het doorgeven van gegevens met hoge snelheid (parallele gegevensoverdracht). De effectieve snelheid van de gegevensoverdracht is afhankelijk van de apparatuur die u gebruikt.

**Wat is “MagicGate”?**

“MagicGate” is een technische vinding voor auteursrecht-beveiliging die werkt met encryptie. Hiermee kunt u gegevens zoals muziek waarvoor een auteursrecht-beveiliging geldt, alleen opnemen en afspelen met apparatuur die geschikt is voor het “MagicGate”-systeem.
De wet op het auteursrecht verbiedt het gebruik en de verspreiding van opgenomen beschermd materiaal zonder toestemming, voor andere dan persoonlijke doeleinden.
Zie voor nadere bijzonderheden over de bediening van uw apparatuur de daarbij geleverde gebruiksaanwijzing.

**MAGICGATE** is een technische vinding voor auteursrecht-beveiliging die ontwikkeld is door Sony. Het garandeert geen uitwisselbaarheid met andere media.

**WAARSCHUWING**  
**BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN**  
**GEVAARLIJK BIJ INSLIKKEN**


### Voorzorgsmaatregelen

- Aansluitcontact **[A]** niet met de hand of met enig metalen voorwerp aanraken.
- Het voor “MagicGate” geschikte “Memory Stick Duo” type is door een groef aan de zijkant (illustratie **[B]**) ook op de tast te onderscheiden van het gewone type “Memory Stick Duo”.
- Wanneer u iets oeterep het etiket bij **[C]** mag u er niet te hard met de pen op drukken.
- Niet laten vallen, niet verbuigen en niet op slaan.
- Niet trachten te openen of voor andere doeleinden aan te passen.
- Niet nat laten worden.
- Niet gebruiken of opbergen op de volgende plaatsen:
  - Plaatsen met hitte, zoals dicht bij een warmtebron of in een afgesloten auto in de volle zon.
  - Plaatsen waar er direct zonlicht op valt.
  - Plaatsen met veel vocht of corrosieve dampen.
- Voor meenemen opbergen in het bijgeleverde doosje.
- U kunt de “Memory Stick Duo” in een Memory Stick Duo Adapter aanbrengen voor gebruik in een toestel dat geschikt is voor een “Memory Stick”.
- U mag de “Memory Stick Duo” niet zonder de adapter aanbrengen in een toestel dat geschikt is voor een “Memory Stick”.
- Probeer niet om de Memory Stick Duo Adapter in een voor “Memory Stick” geschikt apparaat te plaatsen, zonder dat er een “Memory Stick Duo” in de Memory Stick Duo adapter aanwezig is. Bij onzorgvuldig gebruik kan er storing in de werking ontstaan.
- Let op dat u de “Memory Stick Duo” in de juiste stand houdt, alvorens u deze in de Memory Stick Duo Adapter steekt en houd ook de Memory Stick Duo Adapter in de juiste stand voordat u die in een voor “Memory Stick” geschikt apparaat plaats.
- Plaats de “Memory Stick Duo” stevig in de Memory Stick Duo Adapter, zodat het er in vastklikt, de juiste werking te verzekeren. Als de “Memory Stick Duo” niet stevig is ingestoken, kan die niet goed werken.
- Druk niet te hard op het ingestoken uiteinde van de “Memory Stick Duo” en verbuig het niet.
- Raak het aansluitcontact van de Memory Stick Duo adapter niet met uw hand of met enig metalen voorwerp aan.
- Let op dat er geen stof, vuil of kleine voorwerpen in de insteekopening van de Memory Stick Duo adapter komen.
- Laat de Memory Stick Duo Adapter niet op een al te warme plaats liggen, als er nog een “Memory Stick Duo” in zit.
- Maak van belangrijk gegevens altijd een reservekopie.
- Verwijder de “Memory Stick Duo” niet tijdens het formatteren, of het aflezen of opslaan van gegevens.
- Vastgelegde gegevens kunnen aangetast worden of verloren gaan door de volgende bedieningsfouten.
  - Vijl aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in het geval van verlies of aantasting van vastgelegde gegevens.
  - Uitmemen van de “Memory Stick Duo” of uitschakelen van de apparatuur tijdens het formatteren of het aflezen of opslaan van gegevens.
  - Gebruik of bewaren van de apparatuur op plaatsen met veel elektrische storing of statische elektriciteit.

### Technische gegevens

|                        |  |
|------------------------|--|
| Type geheugen          | Flash-geheugen <p>32 MB<span> </span>: MSH-M32 64 MB<span> </span>: MSH-M64 128 MB<span> </span>: MSH-M128</p>                       |
| Bedrijfsspanning       | 2,7 V tot 3,6 V  |
| Bedrijfsomstandigheden | 0° C – +60 <span> </span> °C (zonder condensatie)  |
| Afmetingen (b/l/d)     | Ca. 20 × 31 × 1,6 mm   |
| Gewicht                | Ca. 2 g  |
| Bijgeleverd toebehoren | Memory Stick Duo Adapter (1) Memory Stick Duo opbergdoosje (1) Opbergdoosje voor Memory Stick Duo Adapter (1) Gebruiksaanwijzing (1) |

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

“Memory Stick Duo” en  zijn handelsmerken van Sony Corporation.
“MagicGate” en **MAGICGATE** zijn handelsmerken van Sony Corporation.

## Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

- Questo “Memory Stick Duo” supporta la funzione “MagicGate”. Il “Memory Stick Duo” può essere utilizzato con qualsiasi periferica compatibile “Memory Stick” e “Memory Stick PRO”.
- Questo “Memory Stick Duo” supporta la trasmissione dei dati ad alta velocità (trasmissione parallela). La velocità di trasmissione dipende dalla periferica utilizzata.

**Che cosa è “MagicGate”?**

“MagicGate” è una tecnologia di protezione del copyright e a sua volta impiega una tecnologia di codifica. È possibile registrare o riprodurre dati che richiedono una protezione del copyright, ad esempio brani musicali, solamente utilizzando apparecchi compatibili con la tecnologia “MagicGate”.

- La legge sui diritti d'autore proibisce l'uso non autorizzato di registrazioni per qualsiasi scopo diverso dal piacere personale. Per dettagli sulle operazioni con apparecchi compatibili, fare riferimento al manuale di istruzioni del relativo apparecchio.

**MAGICGATE** si riferisce al sistema di protezione del copyright sviluppato da Sony. Tale sistema non garantisce la conversione tra altri apparecchi.

**AVVERTIMENTO**  
**TENERE FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI**  
**PERICOLO DI INGIOTTIMENTO**

### Precauzioni per l'uso

- Non toccare il terminale **[A]** con la mano o oggetti metallici.
- Il tipo di “Memory Stick Duo” compatibile con la tecnologia “MagicGate” dispone sul lato di una scanalatura (vedere l'illustrazione **[B]**) la quale consente, al semplice tacto, di distinguerlo da un “Memory Stick Duo” di tipo normale.
- Non applicare forte pressione all'area promemoria **[C]** quando vi si scrive sopra.
- Non urtare, curvare o lasciare cadere l'unità.
- Non tentare di smontare o convertire l'unità.
- Non bagnare l'unità.
- Non usare o riporre l'unità nei seguenti luoghi:
  - luoghi caldi come l'interno di un'auto o in esterni d'estate.
  - luoghi dove batte direttamente il sole.
  - luoghi umidi o corrosivi.
- Trasportare o conservare l'unità nell'apposita custodia di conservazione fornita in dotazione.
- È possibile inserire il “Memory Stick Duo” nell'adattatore per Memory Stick Duo per l'uso con dispositivi compatibili con “Memory Stick”.
- Non inserire il “Memory Stick Duo” direttamente in un dispositivo compatibile con “Memory Stick” senza usare l'adattatore.
- Non inserire l'adattatore per Memory Stick Duo in prodotti compatibili con “Memory Stick” se un “Memory Stick Duo” non è inserito nell'adattatore per Memory Stick Duo. Tale azione potrebbe causare problemi di funzionamento del dispositivo.
- Verificare che la “Memory Stick Duo” sia orientata nella corretta direzione prima di inserirla nell'adattatore per Memory Stick Duo, nonché di verificare che a sua volta quest'ultimo sia orientato nella corretta direzione prima di inserirlo in periferiche compatibili con la “Memory Stick”.
- Inserire a fondo il “Memory Stick Duo” nell'adattatore per Memory Stick Duo. Il “Memory Stick Duo” potrebbe non funzionare correttamente se non è inserito a fondo.
- Non premere o piegare eccessivamente l'estremità inserita del “Memory Stick Duo”.
- Non toccare il terminale dell'adattatore per Memory Stick Duo con la mano o oggetti metallici.
- Fare attenzione ad evitare che sporco, polvere o oggetti estranei penetr

